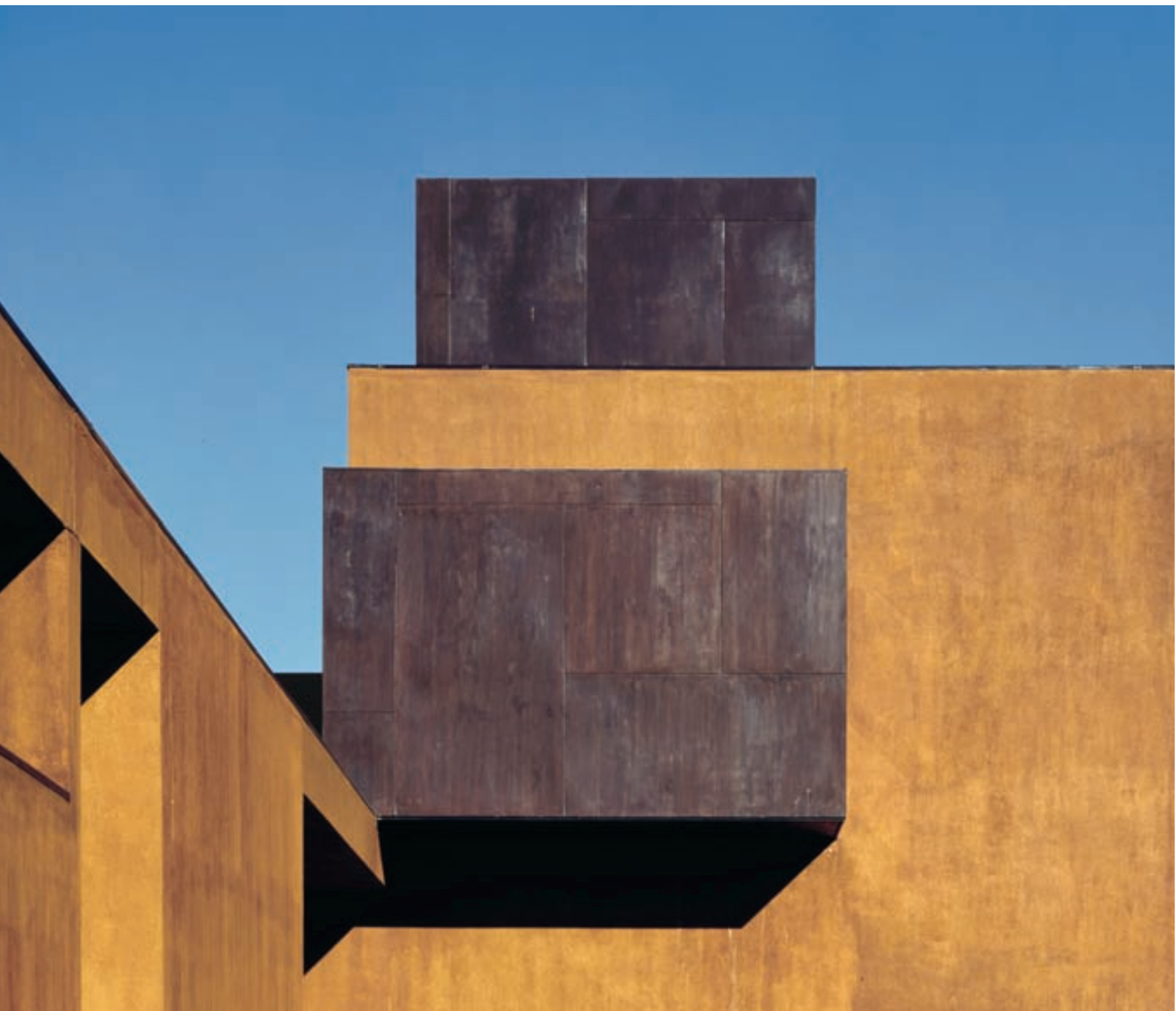




# VIVIENDA UNIFAMILIAR EN LA MATAS

Madrid. 1991-1992

"...La primera vez que utilizamos el revoco de cemento oxidado con sulfato de hierro fue en la vivienda de Torrelodones. La diseñamos casi al mismo tiempo que la de Las Matas, pero se termina un poco antes y es de alguna manera el banco de pruebas de ese material. Pero como esa casa ha sido muy poco publicada, parece que la de Las Matas es la primera oxidada.

Es una casa enterrada en gran parte, de manera que su enorme volumen queda oculto para el que llega. Ni siquiera desde el jardín puede apreciarse en su totalidad. Esto es algo que nos parecía imprescindible. Hay algo obscuro en la ostentación con la que ciertas mansiones se ofrecen al visitante. Es como una prepotente afirmación de lujo reflejado en dimensiones apabullantes. Es el recuerdo del palacio, antítesis de la casa.

Aquí, la vivienda se presenta gradualmente; se descubre poco a poco, y siempre fragmentariamente. Tiene un proceso de entrada muy complejo; estoy dispuesto a admitir que quizás sea excesivo, hasta demasiado enfático. Pero ese descubrimiento sucesivo, ascendiendo desde la entrada exterior, nos pareció importante y lo seguimos considerando un acierto.

La intimidad de la casa, su privacidad, viene determinada por la imposibilidad de reconocer funciones específicas en el apilamiento de prismas, en la macla de volúmenes. El visitante no puede identificar dormitorios, baños o estancias. Solo un porche abierto al jardín invita a dejar los coches.

He oído comentarios que ligaban esta casa a influencias de Barragán. Es posible, pero en cualquier caso no es una influencia consciente. Desde luego admiramos a Barragán, pero parece claro que nada hay aquí de su simplicidad

## SINGLE FAMILY HOUSE IN LAS MATAS. Madrid. 1991-1992.

"...The first time we used cement plaster oxidized with iron sulphate was in the house of Torrelodones. We designed it at almost the same time as Las Matas, but we finish it a bit before, and it becomes, in a way, the testing ground for that material. But since that house has been hardly published, it seems like the one at Las Matas is the first oxidized one.

It is a house which is buried to a great extent, so that its enormous volume is hidden to all that arrive. Not even from the garden can it be entirely appreciated. This was something that seemed indispensable to us. There is something obscene in the ostentation with which some mansions present themselves to the visitor. It is like an arrogant affirmation of luxury reflected in overwhelming dimensions. It is the memory of the palace, antithesis of the house.

Here, the house is shown gradually; one discovers it little by little, and always in fragments. It has a very complex entry process; I am willing to admit that maybe its excessive, even too emphatic. But that successive discovery, ascending from the exterior entrance, seemed important to us and we still consider it a good decision.

The intimacy of the house, its privacy, is determined by the impossibility of recognizing specific functions in the stacking of prisms, in the way the volumes fit together. The visitor cannot identify bedrooms, bathrooms, or living spaces. Only a porch open to the garden, invites one to leave the car. I have heard comments which link this house to influences from Barragán. It's possible, but in any case it is not a conscious influence. Of course we

monástica, de su despojado ascetismo. Es mucho más compleja y barroca. Hasta el óxido deslavado de las paredes debe más a Roma que a Méjico. O al menos es en Roma en lo que pensábamos. En esos paños que evidencian el paso de tiempo, la historia, la vida.

Además, nos parecía especialmente indicado para una casa de estas dimensiones utilizar materiales sencillos, casi industriales; la antítesis de la ostentación. El revoco es un material barato. Los suelos son todos de cemento bruñido y la carpintería de DM, excepto las puertas deslizantes, que son de chapa de acero oxidada, como los lucernarios y algunos volúmenes exteriores.

Las circulaciones son importantes y estructuran las plantas. Quedan enfatizadas por los patios y confluyen en el espacio de relación, el estar a doble altura. Hay referencias claras a la casa Moller, de Adolf Loos, con algunas citas literales. Nos interesa mucho la investigación de Loos en viviendas unifamiliares. He dado un curso de doctorado sobre este tema en el que insisto en la importancia de Loos en el origen y la evolución de la vivienda burguesa. Por cierto, hay un artículo muy inteligente de Adam Bresnick sobre la casa de Las Matas que pone de manifiesto esta influencia; te lo recomiendo; hace un brillante análisis y descubre la cita de la casa Moller en la situación del despacho de la madre. Es una casa muy compleja en la que sin embargo el protagonismo de las circulaciones intenta introducir orden en la planta. Esta es una de las viviendas que nos ha dejado más satisfechos, entre otras cosas también porque hubo un magnífico acuerdo con el cliente..."

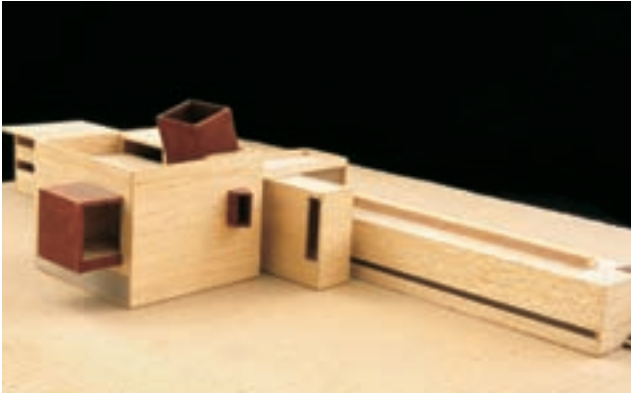
admire Barragán, but it seems clear that there is nothing of his monastic simplicity here, of his stripped down asceticism. It is much more complex and baroque. Even the unwashed oxide of the walls owes more to Rome than to Mexico. Or at least, it was in Rome that we were thinking. In those walls that evidence the passing of time, history, life.

Moreover, it seemed especially appropriate for a house of these dimensions to use simple materials, almost industrial; the antithesis of ostentation. Plaster is a cheap material. The floors are all of polished cement and the woodwork of MDF, except the sliding doors, that are made of oxidized steel sheet, like the light wells and some exterior volumes.

The circulation is important and structures the floors. They are emphasized by the courtyards and meet in the social space, the double height living room. There are clear references to Adolf Loos' Moller house, with some direct citations. We are very interested in Loos' research on single-family homes. I have given a doctoral course on this subject, where I insist on the importance of Loos in the origin and evolution of the bourgeois house. By the way, there is very intelligent article by Adam Bresnick about the house of Las Matas that manifests this influence; I recommend it; it makes a brilliant analysis and discovers the citation from the Moller house in the mother's office.

It is a very complex house where, nevertheless the protagonism of the circulation tries to bring order to the floor plan. This is one of the houses that has left us most satisfied, among other things because we had a magnificent understanding with the client..."





## VIVIENDA UNIFAMILIAR EN LAS MATAS

localidad locality

**Las Matas, Madrid**

autor author

**Ignacio Vicens y Hualde  
José Antonio Ramos Abengózar**

colaboradores collaborators

**Fernando Gil**

**1991-1992**

arquitecto técnico technical architects

**Gerardo Berrocal**

fotografía photography

**Javier Azurmendi  
Eugeni Pons  
Estudio Vicens+Ramos**

Volver a inventar la vivienda, espacio de vida cotidiana, lugar más personal e íntimo, aquello que define a sus sueños y su vida. Los datos de partida son siempre los mismos y siempre muy ambiguos. ¿Cómo debe ser el espacio que nos rodea día tras día?. La arquitectura aquí vuelve a nacer, pero sabemos que ha nacido ya muchas veces. Imaginamos un espacio más universal, como si tuviésemos que encerrar muchas cosas, pero sólo tenemos al final que encerrarnos nosotros, mirar, pasear, movernos dentro de un mundo de luz y volúmenes, vacíos y llenos.

Eso es la casa de las Matas, un mundo para una casa, con ganas de vivir impresionados por lo que la arquitectura puede dar.

El espacio fundamental, un enorme estar, atravesado por múltiples funciones a otros niveles, se va enganchando por el resto de la vivienda que se incrusta en la tierra, comenzando a ordenar el espacio exterior ajardinado. En el salón confluyen los espacios horizontales y verticales, desliza en horizontal hacia el comedor, zonas de relación y jardín. A su vez sobre él flotan los volúmenes de zonas más privadas.

Exteriormente, la casa brota y se introduce en la tierra con una creación de positivos y negativos. Sobresalen volúmenes que buscan la luz y vistas, al mismo tiempo el aire se introduce dentro, excavando patios más escondidos para zonas de servicio.

Los parámetros exteriores tienen un acabado oxidado, tanto los enfoscados como chapas de acero y carpinterías. Los solados son de hormigón pulido ocre-amarillento.

To reinvent the house, the space of daily life, the most personal and intimate place, that which defines its owners and their lives. The rules of the game are always the same and always very ambiguous. What should the space be like that surrounds us day after day?

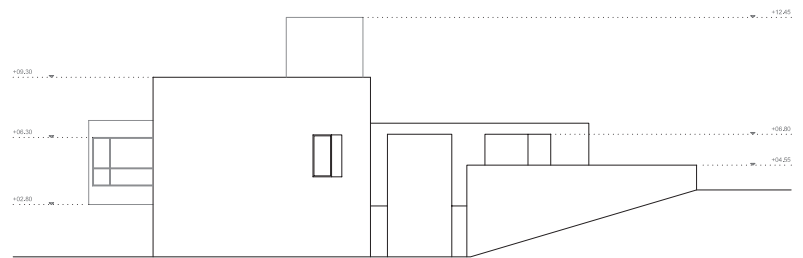
Architecture is born again here, yet we know that it has already been born many times. We imagine a more universal space, as if we had to enclose many things, but in the end we only have to enclose ourselves, to see, to walk, to move about in a world full of light and volumes, solids and voids.

That is the house in Las Matas, a world for a house, with the will to live affected by what architecture has to offer.

The fundamental space, a large living room, penetrated by multiple functions on other levels, is connected by the rest of the house which is embedded in the earth, bringing order to the exterior garden space. Horizontal and vertical spaces converge in the living room, sliding horizontally towards the dining room, areas of relation and garden. At the same time, the volumes of the more private areas float above it.

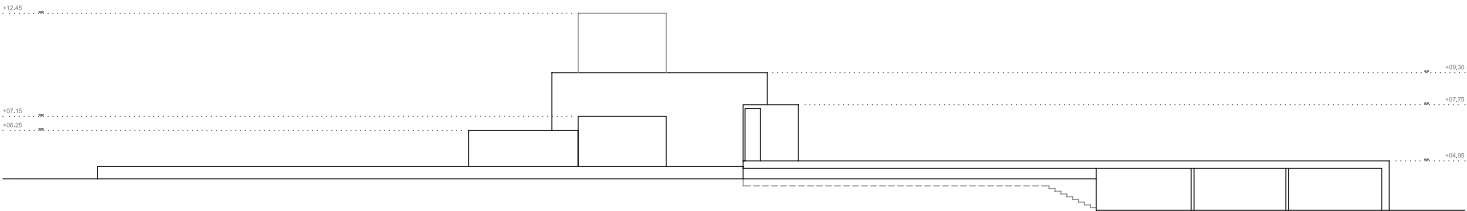
On the exterior, the house emerges from and penetrates into the earth, with a play of positives and negatives. Volumes jut out looking for light and views, while air is brought inside, excavating hidden courtyards for the service areas.

The exterior faces have a rust finish, the mortared ones as well as the steel sheeting and window framing. The floor finishes are a yellowish-ochre polished concrete.



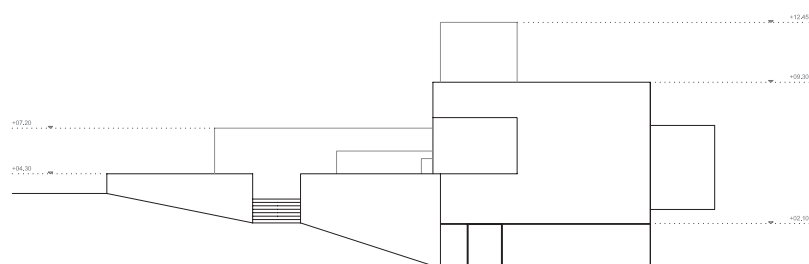
Alzado Norte North Elevation





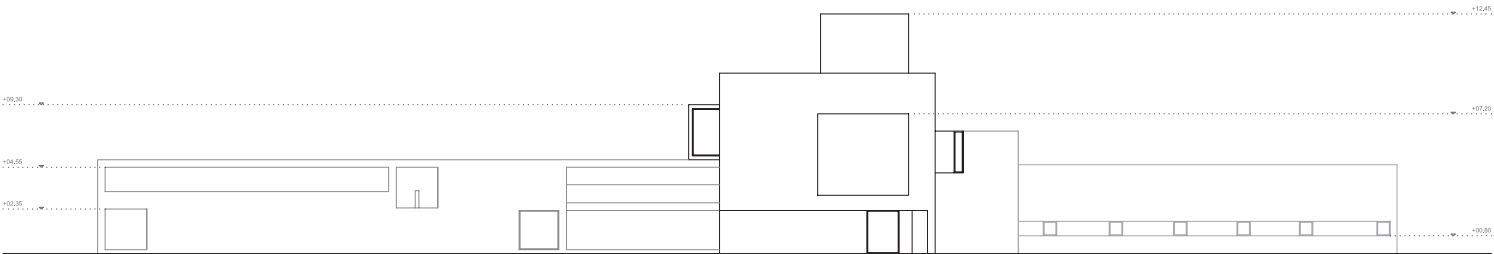
Alzado Oeste West Elevation





Alzado Sur South Elevation

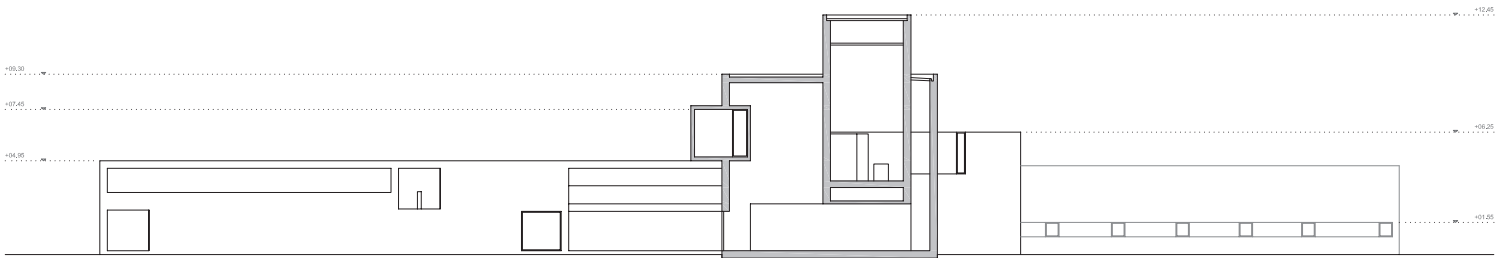




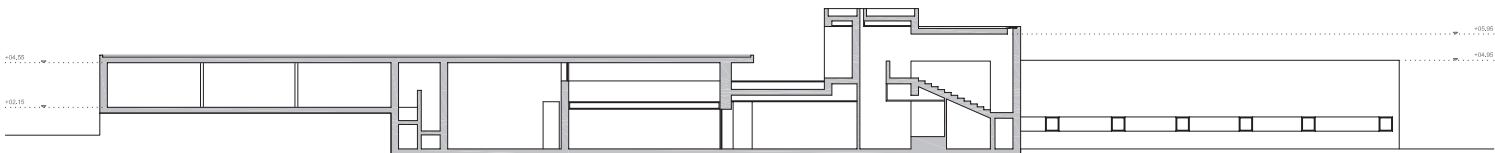
Alzado Este East Elevation



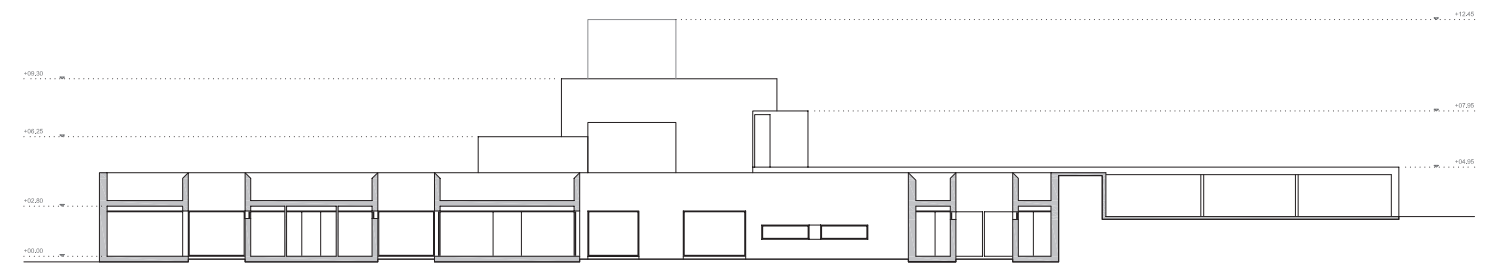




Sección 3 Section 3

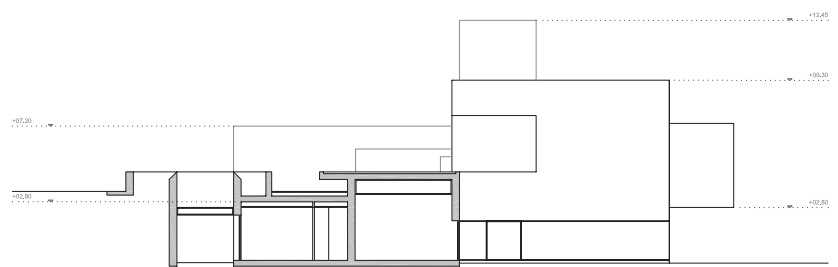


Sección 1 Section 1

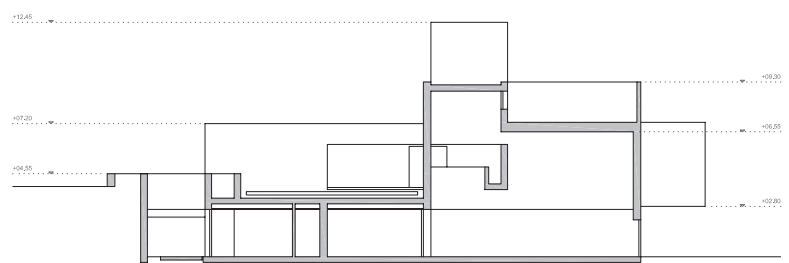
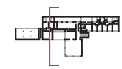


Sección 2 Section 2

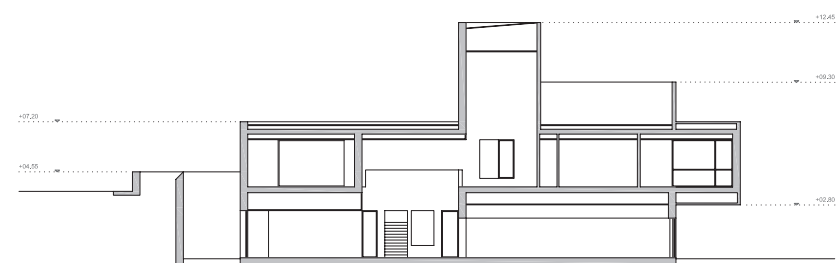
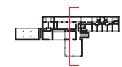




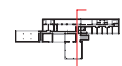
Sección 6 Section 6



Sección 4 Section 4

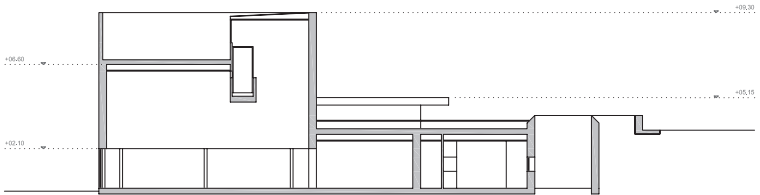
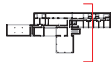


Sección 7 Section 7

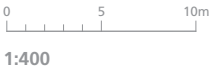
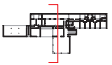




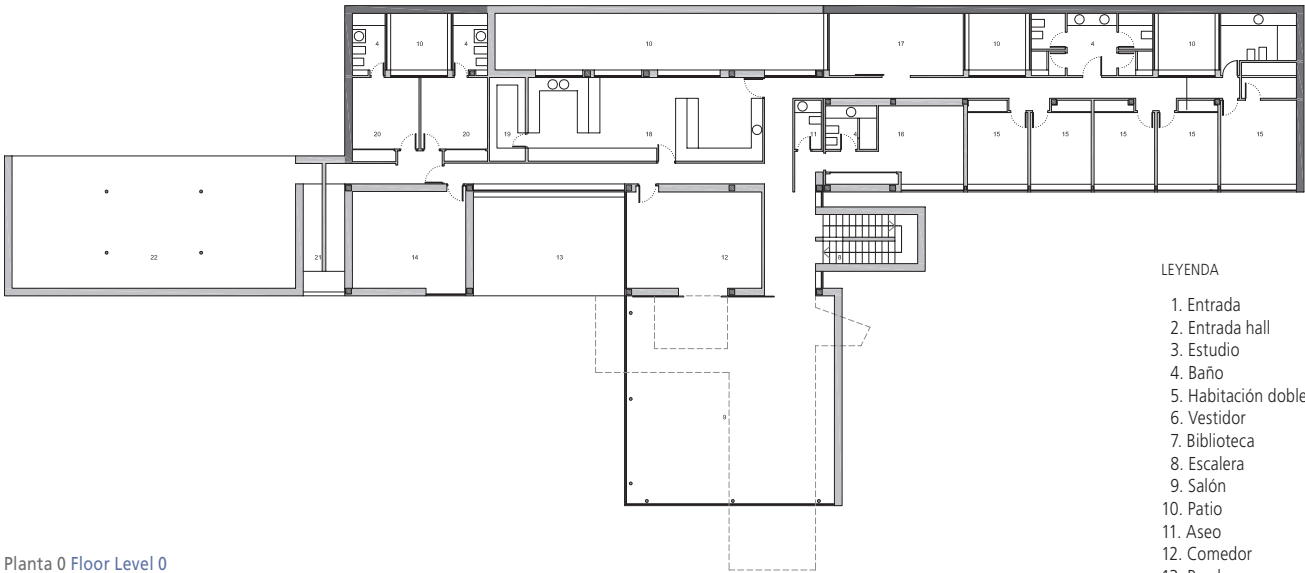
Sección 5 Section 5



Sección 8 Section 8







Planta 0 Floor Level 0

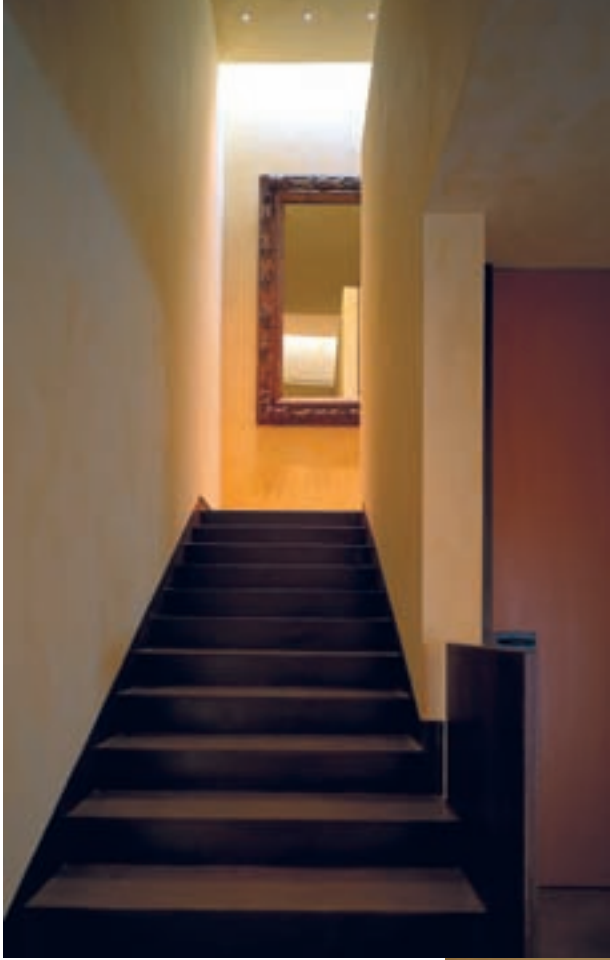
LEYENDA

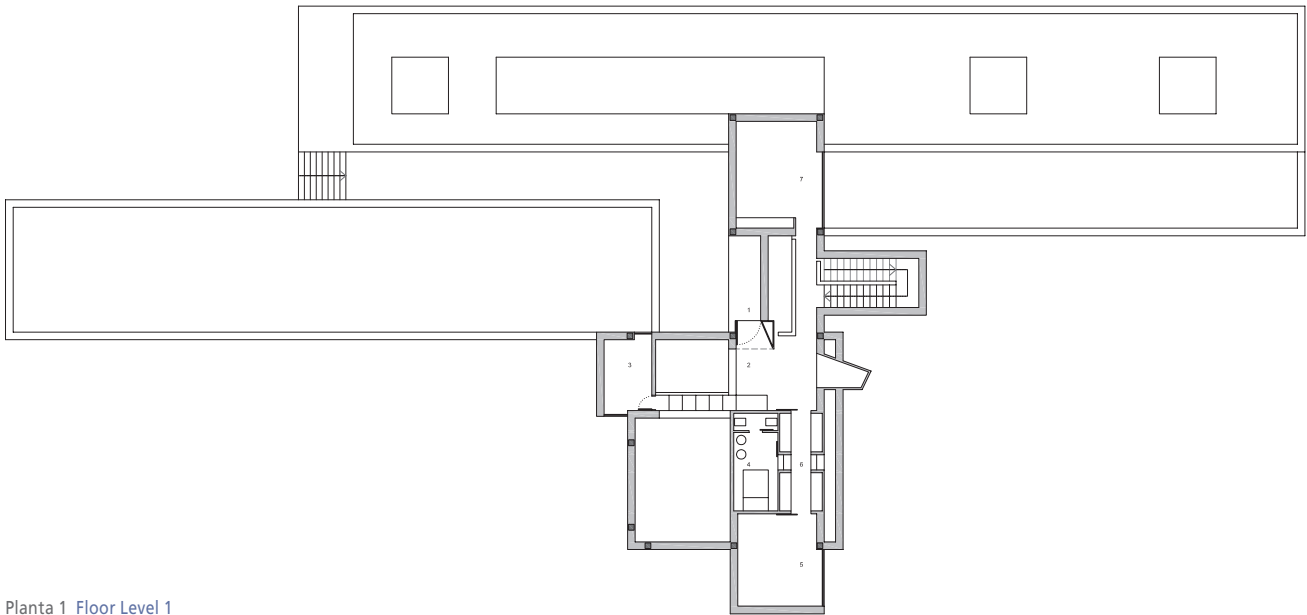
- 1. Entrada
- 2. Entrada hall
- 3. Estudio
- 4. Baño
- 5. Habitación doble
- 6. Vestidor
- 7. Biblioteca
- 8. Escalera
- 9. Salón
- 10. Patio
- 11. Aseo
- 12. Comedor
- 13. Porche
- 14. Sala de estar
- 15. Habitación individual
- 16. Habitación invitados
- 17. Gimnasio
- 18. Cocina
- 19. Despensa
- 20. Dormitorio de personal
- 21. Rampa
- 22. Garage

LEGEND

- 1. Entrance
- 2. Hall entrance
- 3. Study
- 4. Bathroom
- 5. Double bedroom
- 6. Dressing room
- 7. Library
- 8. Stairs
- 9. Living room
- 10. Courtyard
- 11. Toilet
- 12. Lounge
- 13. Porch
- 14. Living room
- 15. Single bedroom
- 16. Guest bedroom
- 17. Gym
- 18. Kitchen
- 19. Pantry
- 20. Staff bedroom
- 21. Ramp
- 22. Garage







Planta 1 Floor Level 1